

# St. Helen Catholic Church

XVIII Niedziela Zwykła, 2 sierpień, 2015



2315 W. Augusta Blvd.,  
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575;  
Fax (773) 235-3810

sthelen@archchicago.org  
www.sthelenparish.net

## EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 2, 2015

The bread of  
**God**  
is that which  
comes down  
from heaven  
and gives life  
to the world.

*Albowiem chlebem  
Bożym jest Ten,  
który z nieba  
zstępuje i życie daje  
światu*

JOHN 6:33

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Illy/Fotolia, © mariusz.szczygieł/Fotolia, Nataliya Vasy'tsova/Fotolia

### Rev. Franciszek Florczyk, Pastor

Alex Fries, Director of Music  
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
sthelen@archchicago.org

Harriet Siller, Parish Council Chair  
sthelenparishcouncil@gmail.com

Jill Anderson, Finance Council Chair

### ST. HELEN SCHOOL

2347 W. Augusta Blvd.  
Phone (773) 486-1055;  
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

### Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

#### MASSES:

**Sunday:** 9:00 a.m., 12:30 p.m. & 6:00 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the  
month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

#### MSZE ŚWIĘTE:

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (po polsku)

9:00 a.m., 12:30 p.m. i 6:00 p.m. (po angielsku)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**

7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

**Sobota:** 8:00 rano (po polsku)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; Pierwszy Piątek miesiąca  
5:45 p.m. - 6:45 p.m. lub na umówienie

## **HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* MSZE ŚW. W TYGODNIU**

### **18th Sunday in Ordinary Time, Sunday, August 2, 2015, NIEDZIELA; XVIII Niedziela Zwykła**

**7:30 AM** - Za Parafian; † Edward Spula 2nd death anniversary; † Zdzisław Data

**9:00 AM** - For Parishioners; † Joseph S. Jagiello; Birthday blessing for Harriet Siller and her family

**10:30 AM** – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Nieustającej pomocy za otrzymaną łaskę i o dalszą opiekę i błogosławieństwo dla Zenona; O zdrowie i bł. Boże dla Romana z okazji nadchodzących urodzin i imienin

**12:30 PM** + For Poor Souls in Purgatory;

**6:00 PM** For all Donors of St. Helen Church;

### **Monday, August 3, 2015, PONIEDZIAŁEK:**

**7AM** For Poor Souls in Purgatory; Birthday blessing for Harriet Siller and her family

### **Tuesday, August 4, 2015, WTOREK:**

**7AM** † Bronisław Szymczak

### **Wednesday, August 5, 2015, ŚRODA:**

**7 AM** † Janina Duda

### **Thursday, August 6, 2015, CZWARTEK:**

**7 AM** † Joseph S. Jagiello

### **First Friday, August 7, 2015, PIĄTEK:**

**7 AM** † Stanisław, Paulina Szymczak

**7 PM** Za ojców żyjących i zmarłych; † Anna Śliwa

### **Saturday, August 8, 2015, SOBOTA:**

**8 AM** † Tadeusz, Małgosia Szymczak

### **19th Sunday in Ordinary Time, Sunday, August 9, 2015, NIEDZIELA; XIX Niedziela Zwykła**

**7:30 AM** - Za Parafian;

**9:00 AM** - For Parishioners; For Holy Name Family Club member both living and deceased; † Adeline & William J. Kenar; † Shirley Kenar; † Barbara Kowalska

**10:30 AM** – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Nieustającej pomocy za otrzymaną łaskę i o dalszą opiekę i błogosławieństwo dla Zenona; O zdrowie i bł. Boże dla Zofii Statkiewicz z intencji Barbary Rusiecki

**12:30 PM** + For Poor Souls in Purgatory;

**6:00 PM** For all Donors of St. Helen Church;



## Parish Transformation

### Mission at the Heart of Parish Life

The parish can be a very busy place. The needs and expectations of the faithful are many. Multiple ministries and parish pro-grams, schools, meetings, committees, fund-raisers, liturgies, etc. fill the parish calendar and re-quire oversight and coordination on the part of many. Pastors often find themselves being stretched in many directions including the demands of administration. In the midst of busy schedules it is easy to lose focus of our mission and why we have parishes in the first place.

The *Parish Transformation* process is intended to take us back to our roots: *the mission and ministry of Jesus*. He told us he was the Light, the Good Shepherd and the Gate, the Bridegroom, the Way, the Truth and the Life. He said he was the vine and we were the branches. When he stood up in the synagogue at Capernaum he read from the text of the prophet Isaiah: —He has sent me to bring glad tidings to the poor, to proclaim liberty to captives, recovery of sight to the blind and release to prisoners, to announce a year of favor from the Lord.¶ Then he said, —Today this scrip-ture passage is fulfilled in your hearing¶ (Luke 4: 16-21). The theme of his preaching and ministry was that the reign of God was at hand. He assured us that he came so that we might have life and have it more abundantly. (c.f. John 10:10)

Reflecting upon the ministry of Jesus in the midst of our busy parishes refreshes our spirits and unleashes new energy for carrying on the mission of Jesus in our communities today. If the Church in the modern world is going to be faithful to her Lord, the Church must continually be renewed in the spirit of Jesus. It is bene-ficial for us then to return to the biblical account of Jesus' ministry and ask ourselves: —How does our parish and its individual ministries reflect the funda-mental mission and ministry of Jesus?¶

In formulating our parish's mission we need to know our communities well. We need to discern the human needs and deepest spiritual hungers. We have to take into account the culture in which our parishioners live. It is right to ask: What Gospel message addresses the deepest concerns of our parishioners? What is the good news that has to be told? What is keeping Catholics from practicing their faith? Why is there a disinterest or indifference toward religion on the part of so many? Wrestling with these hard questions gradually keeps us on track in formulating the mission to which we will devote ourselves in the parish. Faced with so many pastoral responsibilities and ad-ministrative concerns we can easily lose our focus on Christ's ministry and our essential identity and voca-tion as Church. Unless we are grounded in the mission of Jesus and the Kingdom of God which is so central to his mission, we will gradually lose the motivation for making the sacrifices and accepting the labor re-quired in exercising our ministries and caring for the life of our parish community.

The Kingdom of God or the Reign of God is not some-thing far away or completely in the future. —After John's arrest, Jesus appeared in Galilee proclaiming the good news of God: \_This is the time of fulfillment. The reign of God is at hand! Reform your lives and believe in the gospel'¶ (Mark 1:14-15). Jesus could say that this is the time of fulfillment because the Kingdom of God was embodied in Jesus himself. He proclaimed God's reign over all creation. The miracles he performed were signs of God's power breaking through and making all things new. Through Jesus' death and resurrection we would come to know and believe that the good news of God's Kingdom is the saving power of God conquering sin and death and giving us the hope of eternal life.



## “Everything Was Once New”

This week we continue our lesson on reading music with an introduction to some of the terminology used for reading notes. (Plus an assignment - worth 100 points! :)

Please also see that we have published a new schedule for Taize prayer for the remainder of 2015. We have moved it to 3rd Mondays of the month at 7pm. In December, our Taize prayer will be on December 31st, following the 6pm Polish mass. Please see the bulletin for more info, and of course the music website.

Thank you!

Alex Fries

Music Director

[sthelensmusic@gmail.com](mailto:sthelensmusic@gmail.com)

[www.sthelenparish.net/music](http://www.sthelenparish.net/music)

**What?**  
Taize is a form of worship consisting of prayer, simple songs, and silence that is open to Christians of all denominations.

**When & Where?**  
St. Helen's Catholic Church  
2315 W. Augusta Blvd.

**More Information:**  
-Visit [www.sthelenparish.net/music](http://www.sthelenparish.net/music)  
-Parish office: (773) 235-3575  
-E-mail: [sthelensmusic@gmail.com](mailto:sthelensmusic@gmail.com)

**2015 Dates:**  
August 17, September 21, October 19, November 16 @ **7:00pm**

**New Year's Eve Taizeé:**  
December 31 @ **7:15pm**

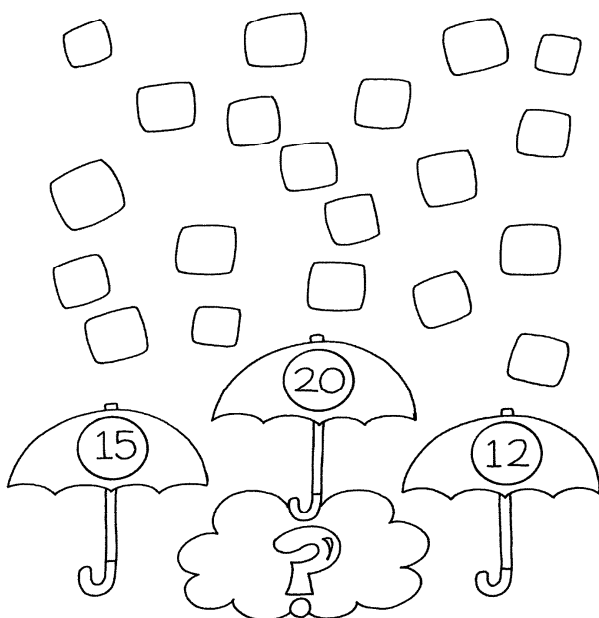
### **Eighteenth Sunday in Ordinary Time**

God provided for the Hebrew people when they were traveling in the desert.

God sent food from heaven!

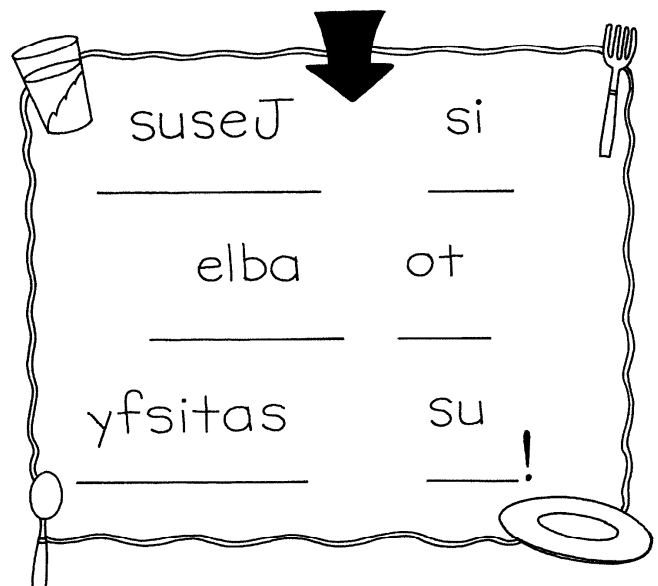
Count the flakes of bread that are falling.

Then color the umbrella that has that number.



Jesus said that those who come to him would never hunger or thirst.

To find what this means, write the words that are written backwards correctly.



The 10th Annual St. Helen Carnival is August 21-23, 2015 The entertainment schedule is as follows:



|                           |           |  |
|---------------------------|-----------|--|
| Friday, August 21, 2015   | 6 - 8 PM  | <b>Marcus Band</b>                     |
| Friday, August 21, 2015   | 8 - 10 pm | Latin Ensemble                         |
| Saturday, August 22, 2015 | 12 - 2 pm | Old Town School of Folk Music Class    |
| Saturday, August 22, 2015 | 2 - 4 pm  | Old Town School of Folk Music Class    |
| Saturday, August 22, 2015 | 4 - 6 pm  | School of Rock                         |
| Saturday, August 22, 2015 | 6 - 8 pm  | <b>August Hotel</b>                    |
| Saturday, August 22, 2015 | 8 - 10 pm | <b>Live Band Karaoke</b>               |
| Sunday, August 23, 2015   | 1 - 3 pm  | Tony Blazonczyk's New Phaze Polka Band |
| Sunday, August 23, 2015   | 3 - 5 pm  | Get On Up                              |
| Sunday, August 23, 2015   | 5 - 7 pm  | Logan Squares                          |
| Sunday, August 23, 2015   | 7 - 9 pm  | Low Down Brass Band                    |

# ONLINE GIVING

You can make your contributions online through a secured site: [givecentral.org](http://givecentral.org)

### Give Central Member Enrollment Steps

1. Go to: [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org)
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

### Benefits of online giving:

- Instant record of your contributions and payments
- Email notification of contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- You can log on from anywhere there is internet access
- **Free app for Android phone!**
- Secure and flexible



## CATECHISM CORNER

### What names are given to the first sacrament of initiation?

This sacrament is primarily called *Baptism* because of the central rite with which it is celebrated. To baptize means to "immerse" in water. The one who is baptized is immersed into the death of Christ and rises with him as a "new creature" (*2 Corinthians 5:17*). This sacrament is also called the "bath of regeneration and renewal in the Holy Spirit" (*Titus 3:5*); and it is called "enlightenment" because the baptized becomes "a son of light" (*Ephesians 5:8*).

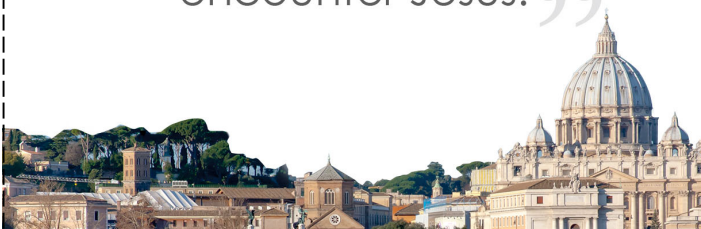
### How is Baptism prefigured in the Old Covenant?

In the Old Covenant Baptism was pre-figured in various ways: *water*, seen as source of life and of death; in *the Ark of Noah*, which saved by means of water; in *the passing through the Red Sea*, which liberated Israel from Egyptian slavery; in *the crossing of the Jordan River*, that brought Israel into the promised land which is the image of eternal life.



## Pope Francis Tweet for the Week!

“The Church, by her nature, is missionary. She exists so that every man and woman may encounter Jesus.”



**950 AM / 930 AM / 1270 AM**

**relevant  
radio**

Brought to you by Relevant Radio®  
"Talk Radio for Catholic Life,"  
in partnership with the  
Archdiocese of Chicago



Listen online and download the app at [www.relevantradio.com](http://www.relevantradio.com) - keyword: APP  
Prayer: 1-888-577-5443 | Donor/Listener: 1-877-291-0123

## EUCCHARISTIC ADORATION

**COME TO ADORE JESUS  
IN THE BLESSED SACRAMENT  
THIS FIRST FRIDAY,  
AUGUST 7th,  
FROM 5:30 AM UNTIL 7 PM.**



**Confession from 5:45 to 6:45pm.**

### Prayer for Parish Transformation

O God,  
you founded your church  
upon the faith of the apostles  
with Christ as her cornerstone.  
Look kindly upon our parish  
as we engage in the Parish Transformation  
initiative.  
May our efforts bear fruit for your church  
and renew our parish community  
in service of the Gospel.  
In the name of Jesus the Lord.  
Amen.

### Modlitwa o pomyślny przebieg Transformacji Parafii

O Boże,  
Ty założyłeś swój Kościół  
na wierze Apostołów  
z Chrystusem Jego kamieniem węgielnym.  
Spójrz łaskawie na naszą wspólnotę,  
gdy rozpoczynamy inicjatywę  
*Transformacji parafii.*  
Niech nasze wysiłki przyniosą owoce  
dla Twego Kościoła  
i odnowią naszą wspólnotę parafialną  
w służbie Ewangelii  
W imię Pana Jezusa.  
Amen.

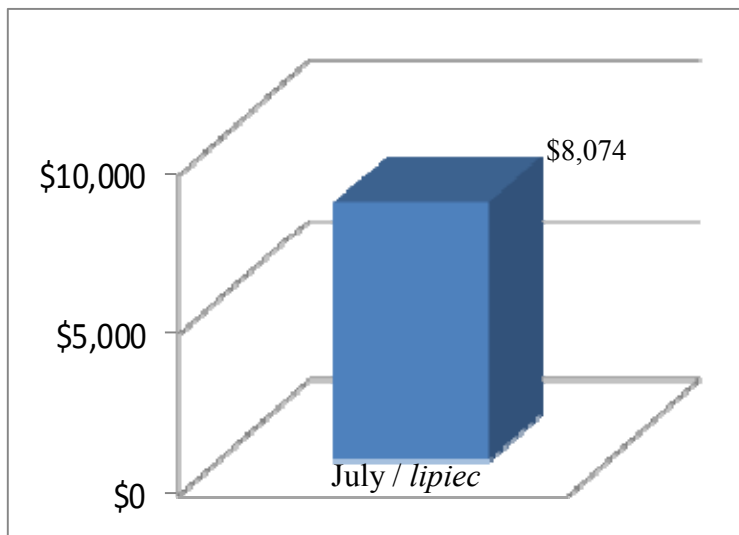
### Debt Reduction *Splata Długu*



**Thank you!**  
**Bóg zapłać**

### Outstanding Archdiocesan Bills for this Fiscal Year July 1, 2015 - June 30, 2016

*Niezapłacone rachunki  
Archidiecezjalne za ten rok fiskalny  
1 lipiec 2015 do 30 czerwiec 2016*



## St. Helen Catholic School

*A World of Opportunities for Children*

2347 W. Augusta Blvd.  
Chicago, IL 60622  
773-486-1055  
[www.sthelenchicago.org](http://www.sthelenchicago.org)

July 20, 2015

Dear Parish Community,

The purpose of this notice is to inform you that effective July 24, 2015, St. Helen Bingo is being discontinued. The decision to discontinue the Friday evening bingo program was made as a result of much discussion within St. Helen's Parish about new and alternative ways to improve our fund raising efforts and activities. It was decided by our parish and school leadership that Bingo is no longer the most viable fund raising option for the school community.

The parish staff wishes to thank you very much for your support of the St. Helen Bingo Program. Your dedicated service as a volunteer or your participation as a generous supporter is greatly appreciated. In particular, we would like to recognize the devoted effort that was put forth by Larry Dziedzic, Casey Pawlik, Ted Trychta and Theresa Fic who worked tirelessly week in and week out to sustain the program over the years.

We thank you again for your support over the past eleven years, and we hope St. Helen Parish can count upon your support in the years to come.

Respectfully,  
The St. Helen Parish and School Leadership Team





**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara**  
**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



| July 26, 2015  | TOTAL   | Weekly budget<br><i>Budżet tygodniowy</i> | Over budget<br>(Under budget) |
|--|---------|---|-------------------------------|
| Total Sunday collection /<br><i>Wysokość niedzielnej składki</i> | \$1,539 | \$5,100                                   | (\$3,561)                     |
| Debt Reduction /<br><i>Splata długu</i>                          | \$2,343 |   |                               |

**Suggested weekly donation:**  
**One hour of your weekly salary.**  
**We thank all of our Parishioners**  
**and Benefactors for their continued support.**

**Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość**  
**jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.**  
**Bóg zapłać wszystkim Parafianom**  
**i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.**

**Upcoming Collections / Nadchodzące Składki**  
**August 2nd / 2 sierpień - St. Helen School / Szkoła Św. Heleny**  
**August 9th / 9 sierpień - Debt reduction / Splata długu**

## SAKRAMENTY

### Sakrament Chrztu Św.

Chrzty prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrzestni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.

### Sakrament Małżeństwa

Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

## SACRAMENTS

### Baptism

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.



### Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.

## REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH

### FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY



#### CHECK ONE /

Zaznacz jedno:

New Registration /

Nowo Zarejestrowany

Change of address /

Zmiana adresu

Moving out of parish /

Wyprowadzka z Parafii

Want Envelopes /

Proszę o Koperty

\_\_\_\_\_  
 First & Last Name / Imię i Nazwisko

\_\_\_\_\_  
 Address / Adres

\_\_\_\_\_  
 City / Miasto

\_\_\_\_\_  
 Zip Code / Kod Pocztowy

\_\_\_\_\_  
 Phone / Telefon

\_\_\_\_\_  
 e-mail



# TRANSFORMACJA PARAFII

## Refleksja i wizja

Nowocześni Amerykanie mają tendencje do bycia pragmatykami. Kiedy pojawia się problem lub da o sobie znać jakaś potrzeba, której trzeba zaradzić, podwijamy rękawy i próbujemy znaleźć natychmiastowe rozwiązanie w konkretnej sytuacji. Chcemy zrobić to, co należy zrobić i pójść dalej. Myślenie tego typu ma pewną wartość, szczególnie w nagłych wypadkach lub w kryzysowych sytuacjach. Jednakże często, spoglądając z dalszej perspektywy, raptowna naprawa czegoś nie zawsze jest odpowiednim rozwiązaniem. Dbanie o rodzinę, planowanie kariery zawodowej, wyrażenie naszego podejścia do ochrony środowiska naturalnego, znalezienie lekarstwa na jakąś chorobę, itp., potrzebują więcej niż jedynie „szybkiej naprawy”. Praca nad tymi kwestiami wymaga refleksji, wyobraźni i przeprowadzenia badań. Domaga się ona planu o szerokim zasięgu, poświęcenia i systematyczności. Ponad wszystko jednak musimy mieć pewną wizję tego, co mamy nadzieję osiągnąć. Wizja daje obraz tego, kim jesteśmy i dokąd zostaliśmy wezwani, aby się udać. Wizja zawiera w sobie, niczym zamknięte w kapsułce, wartości, którymi próbujemy żyć, ukazuje drogę dla nas do zwerbalizowania poszczególnych celów, nie pozawala nam zboczyć z drogi i motywuje nas do podejmowania każdego kolejnego kroku. To samo jest prawdą, kiedy podejmujemy wysiłki odnawiania naszych parafii. Refleksja nad wizją i stworzenie jej dla parafii, jest jedną z mocniejszych nici wplecionych w materię całego procesu Transformacji Parafii. Zbyt szybkie odnalezienie rozwiązania, stworzenie nowych programów, czy podjęcie strategii działania pozbawione refleksji, rozpoznawania i mocnej wizji, może zaprowadzić do planów niezakorzenionych zbyt głęboko. Znalezienie czasu na rozpoznanie i refleksję jest kluczowym komponentem do stworzenia wizji, która położy fundament pod wprowadzenie pozytywnych zmian w twojej parafii.

### Rozpocznij z Jezusem

Nasza wizja życia parafialnego i jego misja czerpie siłę najpierw ze służby i nauczania Jezusa. Refleksja nad Pismem Świętym zakorzenia nas w wizji, jaką Jezus ma dla swojego Kościoła. Święty Paweł wzywa nas: „To dążenie niech was ożywia; ono też fundament biblijny naszej misji, ich rolą jest zainspirowanie twojej wyobraźni, aby zrodziło się w tobie marzenie wspaniałej przyszłości dla twojej parafii. Fragmenty czytań Pisma Świętego zawarte w każdym rozdziale i te, które zostały wymienione na końcu tego podręcznika sugerują treści pomocne do dobrego rozpoczęcia refleksji.

### Bądź otwarty na Ducha Świętego

Zachęcamy cię, abys podszedł do procesu Transformacji Parafii bardziej jak do rekolekcji, niż jak do tworzenia planu na wzór korporacji. Z jednej strony ważnym jest, aby tworząc plan używać praktycznych narzędzi i zajmować się konkretnymi działaniami, stawiać sobie wymierne cele i posługiwać się określonymi ramami czasowymi, gdyż nad realizacją tego planu będzie pracowała twoja grupa parafialna. Z drugiej jednak strony, należy pamiętać, że Transformacja Parafii rozkwita, jeśli proces ten odbywa się w atmosferze inspirującej duchowe poszukiwania i otwiera na działanie Ducha Świętego. Przemienione parafie potrzebują przemienionych parafian. Ponieważ jesteśmy skłonni do podejmowania szybkich działań, często z powodu braku czasu nie pozwalamy, aby ziarna, które Bóg zasiewa w naszych sercach wykiełkowały i wzrosły. Wierzmy, że Duch Święty działa w Kościele. Musimy jednak otworzyć nasze serca i umysły na słuchanie głosu Boga i natchnień Ducha Świętego.



## KĄCIK KATECHIZMOWY

**Jak jest nazywany pierwszy sakrament wtajemniczenia?**

Jest przede wszystkim nazywany chrztem ze względu na główny obrzęd, przez który jest sprawowany: chrzcić oznacza "zanurzać" w wodzie.

Kto jest ochrzczony, zostaje zanurzony w śmierci Chrystusa, z której powstaje przez zmartwychwstanie z Nim jako łowe stworzenie" (**2Kor 5,17**). Określany jest także jako **śbmycie odradzające i odnawiające w Duchu Świętym** (**Tt 3,5**) i **śbwiecenie**, "ponieważ ochrzczony staje się "synem światłości" (**Ef 5,8**).

**Jak zapowiadany był chrzest w Starym Przymierzu?**

W Starym Przymierzu znajdują się różne zapowiedzi chrztu: woda, źródło życia i śmierci; arka Noego, która ratuje przez wodę; przejście przez Morze Czerwone, które wyzwala Izrael z niewoli egipskiej; przejście przez Jordan, które wprowadza Izraela do Ziemi Obiecanej, będącej obrazem życia wiecznego.

## Darmowe klasy języka angielskiego i GED

Odbywać się będą w  
Clemente High School  
1147 N Western, 3 piętro  
Chicago, IL

Rejestracja na kurs:  
**Środa, 19 sierpnia 2015**  
**Od godziny 8:30 do 11:30 rano**

Proszę zabrać ze sobą dowód osobisty,  
kopertę z adresem zamieszkania

Semestr jesienny rozpoczyna się  
21 września i trwa do 10 grudnia

Kurs ten prowadzony  
jest przez  
City Colleges of Chicago



**Poszukuje garażu do wynajęcia w okolicy Damen/Iowa (773) 862 7228**

\* \* \*

**Poszukuje kobiety do wspólnego zamieszkania - okolica helenowa  
(773) 512 2077**

## Ofiary elektroniczne

Nasza parafia posiada możliwość dokonywania ofiar poprzez internet.  
Wystarczy wejść na stronę [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org) lub zeskanować kod.



Strona internetowa jest bezpieczna i zapewnia wygodę. Wpłaty można dokonywać jednorazowo lub założyć konto i korzystać co tydzień. Na koniec roku można wydrukować raport ofiar i odliczyć je sobie od podatku.

Dla osób używających telefonów z internetem dostępna jest bezpłatna aplikacja.

Jeżeli ktokolwiek ma pytania w tej sprawie prosimy o kontakt z biu-  
rem parafialnym.



**ADORACJA  
NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**

*Zapraszamy do udziału  
w Adoracji Najświętszego  
Sakramentu,  
w Pierwszy Piątek Miesiąca  
7 sierpnia, 2015*



*Adoracja rozpocznie się  
o godzinie 5:30 wieczorem,  
a zakończy Mszą Św.  
o godzinie 7 wieczorem.*

*Spowiedź od 5:45pm do 6:45pm*



*Papież Franciszek na Twitterze:*

*„Kościół z natury jest misyjny.  
Istnieje po to, aby każdy  
mężczyzna i każda kobieta mogli  
doświadczyć obecności Jezusa,,*

## St. Helen Catholic School

*A World of Opportunities for Children*

2347 W. Augusta Blvd.

Chicago, IL 60622

773-486-1055

[www.sthelenchicago.org](http://www.sthelenchicago.org)

*Drodzy Parafianie i Przyjaciele,*

*Pragniemy poinformować że z dniem 24 lipca 2015 Bingo, które odbywało się w szkole Św. Heleny nie będzie już dłużej kontynuowane. Decyzja o zaprzestaniu w piątek wieczorem bingo została podjęta po wielu rozmowach i szukaniu alternatywnych i nowych sposobów na poprawę naszych wysiłków i działań pozyskiwania funduszy. Zdecydowano, że Bingo nie jest już najbardziej realną opcją pozyskiwania funduszy na rzecz społeczności szkolnej.*

*Pracownicy parafii serdecznie dziękują za wsparcie Bingo przez te lata. Dziękujemy serdecznie wolontariuszom i wszystkim którzy brali udział w Bingo. W szczególności chcielibyśmy podziękować osobom, które przez wiele lat niestrudzenie pracowały w każdy piątek aby Bingo mogło istnieć. Są nimi: Larry Dziedzic, Casey Pawlik, Ted Trychta i Theresa Fic.*

*Jeszcze raz dziękujemy za wsparcie w ciągu ostatnich jedenastu lat i mamy nadzieję, że Parafia Św. Heleny może liczyć na wsparcie w nadchodzących latach.*

*Z wyrazami szacunku,*

*Pracownicy Parafii i Szkoły Św. Heleny*